

THÉÂTRE DES CÉLESTINS



*Saison 1950-1951*



TAILLEUR  
48, RUE DE LA  
RÉPUBLIQUE  
L Y O N

*LES PLUS BELLES QUALITÉS!*

*LE PLUS GRAND CHOIX!*

*LES MEILLEURS PRIX!*

# LAINES A TRICOTER

COTONS

ANGORA

LAINES A TAPIS

CANEVAS UNIS ET DESSINÉS

COMPTOIR INDUSTRIEL DE LA LAINE

2 PLACE  
MORAND LYON

3 RUE PRÉSIDENT  
CARNOT

GRAND CHOIX DE MODÈLES! DÉMONSTRATION GRATUITE!

T.S.F. DISQUES  
ELECTRICITE

**RHONE LUMIERE**  
19 COURS LAFAYETTE LYON

PHILIPS . MARCONI  
DUCRETET . THOMSON

**Fruidadam**

LE JUS DE FRUITS DE QUALITÉ  
DEMANDEZ SON JUS D'ANANAS

Dépôt : **TAPONIER**  
40, RUE SAINT-MAURICE - LYON - P. 13-64



**THEATRE DES CELESTINS**

Directeur : Ch. GANTILLON

Saison 1950-1951

DU 10 AU 16 NOVEMBRE

« FRANCE MONDE PRODUCTIONS »

Direction artistique : ELVIRE POPESCO

présente un spectacle officiel du « Théâtre Antoine »

**LE PETIT CAFÉ**

Comédie en 3 actes de Tristan BERNARD

Mise en scène d'Yves MIRANDE

Robes et chapeaux de Pierre BALMAIN — Décors de LAVERDET et STREIFF

Maquettes de DRIAN

Tapis de la Maison MIKAELOFF

Régisseur Général : Joseph DEMEURE

Chef machiniste Gilbert ORSONI - Chef électricien : Jean BOYER



**LACOSTE**  
M. GODARD, Succ'  
"Le chapelier  
de l'homme moderne"  
8, rue Président-Carnot, LYON  
8, Place de l'Hôtel-de-Ville - SAINT-ETIENNE  
CHAPELIER POUR DAMES

**L. CAMBRILLAT**  
OCULARISTE-OPTICIEN  
7, PL. DES CÉLESTINS  
A L'ENTRESOL  
TÉL. FRANKLIN 74-32  
YEUX ARTIFICIELS D'APRES NATURE  
SEUL FABRICANT A LYON

# BISCOTTES GIRAUD

POUR LE RÉGIME

Ses biscottes  
Mousseline "MALTÉES"  
à tous les repas

1850 CENT ANS DE SUCCÈS 1950

## AMEUBLEMENT DÉCORATION

### HENRI BONJOUR

S. A. R. L. AU CAPITAL DE 3.000.000

DÉCORATEURS  
ENSEMBLIERS

## LYON

42-44, COURS DE LA LIBERTÉ, 42-44

TÉLÉPHONE : MONCEY 11-60



## Roux - Marquiand

7 et 9, rue de Brest  
(EX-RUE CENTRALE)

M. 54-07

## SPIRALES

M. 54-07

3 ET 5, COURS GAMBETTA

PATHE MARCONI — TELEFUNKEN

RADIO

DISQUES

ENREGISTREMENTS

ARMOIRES FRIGORIFIQUES

*Spizales fidélité totale*

ADRESSEZ-VOUS A LA

## Chapellerie Weiss

74, PASSAGE DE L'ARGUE

Entrée place de la République

*qui vous offre  
à des prix raisonnables  
la toute dernière mode*



## Ensembles Rustiques

4, Rue de l'Arbre Sec

Lyon

T. B. 31-84

*Les fourrures Jean Michel...*

**André KESSEL FILS**

FOURREUR

18, Avenue de Saxe - L. 47-37  
(aucune succursale)

**MODÈLES - TOILES COUTURE**

**Christiane Godde**



**COUTURIER  
DES JEUNES**



**CHAUSSEUR  
DE LEURS PETITS PIEDS**

SES CADEAUX DE NAISSANCE  
ET TOUTES SES TROUVAILLES

**8, AV MARECHAL-DE-SAXE, LYON**  
Lalande 28-32



*Albert  
Préjean*

Photo X



**Le Style  
et le Rustique**

**Au bon  
Gout**

**E. Martin décorateur**  
31, RUE TUPIN - LYON - TEL. F. 66.65

CHEMISERIE  
LAINAGES

**Au Tout Lyon**

LA TRADITION  
DU **CORSET**

25, Rue Paul-Chenavard

**PHARMACIE  
HOMÉOPATHIQUE  
RHODANIENNE**

38, RUE THOMASSIN  
(Angle rue Grôlée)  
LYON

*Tous renseignements sur l'Homéopathie*

**HENRI PETER  
LUNETIER**



**OPTIQUE ET PHOTO**

**PHARMACIES  
et BONNES MAISONS D'ALIMENTATION**



**ARQUEBUSE ET ELIXIR  
BON-SECOURS**

**Recommandés aux familles**

**GROS :  
Ets BON-SECOURS**

5 à 9 rue A.-Fonlup - LYON (7<sup>e</sup>)



**O'NEIL**

19, Place Bellecour

LE VETEMENT ANGLO-AMERICAIN  
ADAPTE AU GOUT FRANÇAIS  
GABARDINES  
IMPERMEABLES

DIRECTION **G. BIZET**

TÉL. FRANKLIN 46-91

RIDEAUX - VOILAGES  
TISSUS POUR AMEUBLEMENT  
COUVRE-LITS

*La Maison  
des Rideaux*

42, Rue de Brest  
LYON  
F. 43-46

ARTICLES POUR  
CADEAUX

SPECIALITE DE  
BRIQUETS

MARQUES EN EXCLUSIVITÉ

**La  
Régence**

(PASSAGE DE L'ARGUE)  
40, PL. DE LA RÉPUBLIQUE  
L Y O N

# C<sup>IE</sup> NORDIQUE DE FOURRURES

*Une Maison de confiance*

5, RUE DES ARCHERS - LYON

AMEUBLEMENTS

# L'Atelier

27-29, RUE FERRANDIÈRE

ENSEMBLES STYLE ET MODERNE



## distribution

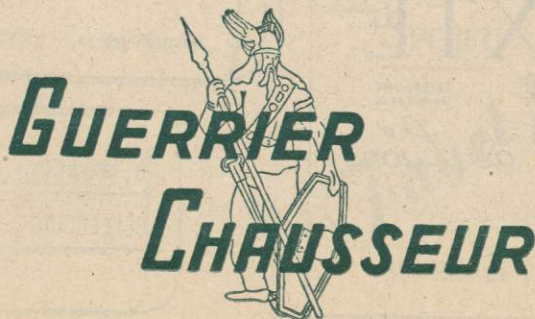
*par ordre d'entrée en scène*

### PREMIER ACTE

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| La Caissière .....           | GENEVIÈVE MAURY   |
| Veauchenu .....              | HENRI HENRIOT     |
| Isabelle .....               | HUGUETTE MORINS   |
| Albert .....                 | ALBERT PREJEAN    |
| Edwige .....                 | BETTY SPELL       |
| Bigredon .....               | JEAN SYLVERE      |
| Yvonne .....                 | DENISE BERLEY     |
| Philibert .....              | MARCEL VALLEE     |
| Le Facteur .....             | MAURICE KELLER    |
| Une Dame .....               | ISABELLE HERAR    |
| Jabert .....                 | ANDRÉ DUPUIS      |
| Le Plongeur .....            | MAX DORIA         |
| 1 <sup>er</sup> Client ..... | J.-PIERRE DELAGE  |
| 2 <sup>e</sup> Client .....  | CHARLES CASTELAIN |
| Pézarid .....                | ANDRÉ NAVEAU      |
| L'Huissier .....             | PIERRE PEREZ      |



SKI  
VILLE  
SPORT  
CHASSE  
MONTAGNE



18,  
Rue V.-Hugo  
LYON

Tél.  
F. 05-40

CRISTAUX PORCELAINES LUMINAIRES  
Copie de l'Ancien — Style Moderne

TOUS LES CADEAUX

FLORENCE  


SPECIALISTE EN CRISTAUX

35, RUE VICTOR-HUGO - LYON  
F. 62-27

CHEMISERIE DE L'OPÉRA

BONNETERIE DE LUXE

27, place de la Comédie, Lyon

Maor

Le Grand  
Magasin  
du Tissu

DIRCTY  
17 Rue de  
L'Hôtel de Ville  
LYON

A. Bourgeois-Pollet

CERAMISTE - VERRIER  
91, rue de l'Hôtel-de-Ville



PORCELAINES  
CRISTAUX  
LUMINAIRE  
OBJETS D'ART

BIJOUX

MONTRES  
OMEGA  
ROLEX  
ZENITH  
UNIVERSAL

H. CHAMBAT

FABRICANT-JOAILLIER

67, AV. MARÉCHAL-FOCH  
LYON  
Angle cours Roosevelt

EXPERT  
PRÈS MM. LES  
COMMISSAIRES  
PRISEURS  
DE LYON

BRILLANTS  
ET  
BIJOUX D'OCCASION

distribution

par ordonnée en scène

DEUXIÈME ACTE

|                  |                   |   |                  |
|------------------|-------------------|---|------------------|
| Le Gérant.....   | CHARLES CASTELAIN | Arthur.....                                     | MAX DORIA        |
| Le Garçon.....   | ANDRÉ NAVEAU      | Bérangère d'Aquitaine.....                      | LUCIENNE GIVRY   |
| Edwige.....      | BETTY SPELL       | Jacqueline.....                                 | MONIQUE MANUEL   |
| La Dame.....     | YVONNE ANDREUX    | Bouzin.....                                     | J.-PIERRE DELAGE |
| Le Monsieur..... | ANDRÉ BUSSON      | Philibert.....                                  | MARCEL VALLEE    |
| Irma.....        | ISABELLE HERAR    | Une Habitée.....                                | EVELYNE CHARLES  |
| Agathe.....      | JEANNE PERRET     | Gastounet.....                                  | PIERRE HARVEY    |
| Veauchenu.....   | HENRI HENRIOT     | Plouvier.....                                   | ANDRÉ PEYRE      |
| Isabelle.....    | HUGUETTE MORINS   | Albert.....                                     | ALBERT PREJEAN   |
| Bigredon.....    | JEAN SYLVERE      | Le Sergent de Ville.....                        | ERNEST CAGNON    |
| Une Habitée..... | SIMONE DUBIEF     | <i>Chasseur, Chanteuses hongroises, Clients</i> |                  |

TROISIÈME ACTE

|                              |                   |                            |                |
|------------------------------|-------------------|----------------------------|----------------|
| Le Plongeur.....             | MAX DORIA         | Plouvier.....              | ANDRÉ PEYRE    |
| La Caissière.....            | GENEVIÈVE MAURY   | Yvonne.....                | DENISE BERLEY  |
| Xavier.....                  | PIERRE HARVEY     | Edwige.....                | BETTY SPELL    |
| Le Journaliste.....          | J.-P. DELAGE      | Bérangère d'Aquitaine..... | LUCIENNE GIVRY |
| Albert.....                  | ALBERT PREJEAN    | Jacqueline.....            | MONIQUE MANUEL |
| Philibert.....               | MARCEL VALLEE     | Bigredon.....              | JEAN SYLVERE   |
| Le Général de Kerkoadec..... | CHARLES CASTELAIN | Pézard.....                | ANDRÉ NAVEAU   |

CALIXTE

56 COURS  
MORAND



TELEPHONE  
LALANDE 54-01

le chausseur de Lyon

BODEU  
TISSUS

TÉL. F 77-32

8, RUE DE LA CHARITE - LYON

8, PLACE  
BELLECOUR



4, PASSAGE  
DE L'HOTEL  
DIEU

CHARVET

HORLOGER  
DE LA VILLE

1852

48, RUE DE  
L'HOTEL-DE-VILLE  
FRANKLIN 49-61  
LYON

COUTURE  
SPORT

Frayet Soeurs

SPÉCIALITÉ  
DE  
BLOUSES

38, Rue de l'Hôtel-de-Ville



## MAISON MALLEVAL

A. GIROUD & C<sup>ie</sup>

Liqueurs - Spiritueux  
Caveaux réservés de Vins  
et Champagnes

*Adjudicataire des Vins des Hospices de Beaune*

MAGASINS ET BUREAUX :  
11, RUE ÉMILE-ZOLA - LYON - T. GAILLETON 02-07  
ENTREPOTS : 14, RUE GASPARIN



CHEMISERIE  
BONNETERIE  
LINGERIE  
NOUVEAUTÉ

## AU TRIOMPHE

10, Place des Terreaux  
LYON Tél. : B. 25-79



# LE PETIT CAFÉ

## RESUME DU PREMIER ACTE

M. Philibert est le patron d'un petit café des Ternes, discret et honnête, et le père d'une jeune fille très fière, M<sup>lle</sup> Yvonne.

Son établissement a des habitués tranquilles et familiers, et tout marcherait fort bien s'il n'y avait pas Albert.

Albert est le garçon du café, un garçon nonchalant, distrait, qui n'aime guère recevoir les observations de son patron, qui n'aime pas du tout servir les clients et qui ne cesse de se disputer avec M<sup>lle</sup> Yvonne. Il est l'amant d'une violoniste hongroise qui vient lui faire des scènes de jalousie avec un vif accent de Montmartre.

M. Philibert est décidé à mettre à la porte l'impossible Albert, lorsqu'un astucieux homme d'affaires, Bigredon, vient lui annoncer que celui-ci, qui est le fils naturel d'un comte fort riche, hérite de huit cent mille francs. Il l'ignore encore ; il faut donc lui faire signer tout de suite un contrat qui le lie à son patron et il lui proposera l'engagement suivant : Albert restera garçon de café pendant vingt ans, aux appointements de cinq mille francs par an et, s'il veut partir, il sera obligé de payer un dédit de deux cent mille francs.

Albert, qui est légèrement gris, signe sans aucune hésitation.

Mais le facteur survient et lui remet la lettre qui lui annonce la grande nouvelle. Albert veut rendre son tablier à M. Philibert qui lui réclame alors deux cent mille francs de dédit.

Albert refuse et, puisqu'il en est ainsi, il restera garçon de café et gagnera ses cinq mille francs par an. Voici, à son tour, M. Philibert très inquiet, d'autant plus qu'Albert se met à faire de bons tours aux clients, et que son patron ne peut plus le mettre à la porte, car c'est lui qui aurait à lui payer le dédit.



Bonneterie - Chemiserie

## MOLIN

13, RUE DE L'HOTEL-DE-VILLE  
2-4-6, RUE DU BAT-D'ARGENT  
LYON  
BURDEAU 25-09

*Une seule Maison à Lyon*

**A** DRILLON  
**G** GARAVEL  
*Tailleurs*

23, RUE THOMASSIN - FRANKLIN 37-13

**SERVICE RAPIDE**

PARIS • MARSEILLE • CANNES • NICE • AFRIQUE DU NORD

# LAMBERT & VALETTE

S. A.

21, RUE LOUIS-BLANC — L. 42-27 ET L. 79-78 — LYON — 17, RUE CHILDEBERT — F. 45-75

**GROUPAGES**

UN BON CHOCOLAT! *Marquisat*

## CALDERA

23, RUE GASPARIN • LYON



*Le fourreur  
de la femme élégante*

SES MODÈLES, SA QUALITÉ, SES PRIX

## Blain

4 - 5, GRANDE-RUE DE LA CX-ROUSSE - LYON

TÉLÉPHONE B. 84-90

TOUTE LA  
BONNETERIE

et

CHEMISERIE

POUR DAMES - MESSIEURS  
ET ENFANTS

ARTICLES SÉRIEUX ET DE BON GOUT  
PRIX RAISONNABLES



LES 2 SEULS SPÉCIALISTES A LYON  
POUR

**BLOUSES DAMES ET ENFANTS**

LES VÊTEMENTS PROFESSIONNELS

POUR

MÉDECINS - CHIRURGIENS  
DENTISTES - PHARMACIENS  
VÉTÉRINAIRES - INTERNES  
INFIRMIERS - COIFFEURS  
ETC.

**STÉ H. A. M. Y. C.**, 32, COURS GAMBETTA, LYON - TÉL. P. 42 07

**CORPORATIONS VÊTEMENTS (H. Y. M. A. C)**

66, COURS EMILE-ZOLA, VILLEURBANNE - TÉLÉPH. VILL. 77-07 (ANGLE RUE ALEXANDRE-BOUTIN)

## *Trousseau Modèle*

39, C. GAMBETTA - LYON - T. M. 30-44

Lingerie fine - Linge de Maison  
Rideaux - Layette

*Tradition de goût et de qualité  
de son atelier*

Toute la lingerie  
et la ganterie

MAISON FONDÉE  
EN 1846

Articles de marque

## *Au Gant d'Or*

*Maison spécialisée  
dans le beau chemisier*

17, RUE VICTOR-HUGO - LYON  
TÉL. FRANKLIN 14-52



*Pour la réalisation des robes de la pièce, Pierre BALMAIN a choisi les broderies  
chez Pierre HUREL et les soieries chez COMBIER*

*Le tailleur PORTES, 194, rue de Rivoli, a réalisé les habits et la lingerie d'hommes*

*Les décors ont été ignifugés par les Etablissements BOBIN, 23, rue de Vannes,  
à Montrouge*

*Orfèvrerie de la Maison CHRISTOFLE*

*Les décors ont été construits par ART ET BOIS, 34, rue de Montreuil, à Pantin*

*Les violons sont de la Maison Paul BEUSCHER, 27, boulevard Beaumarchais,  
Paris-Bastille*

*Le fond sonore est réalisé sur appareils PHILIPS*

*Les bijoux de scène sont des créations BURMA*

*Verrerie et vaisselle de la Maison SIMON, 36, rue Etienne-Marcel, Paris*

*Le matériel de café a été prêté aimablement par le CAFE DE LA PAIX,  
place de l'Opéra, PARIS*



## **caroll mondray**

haute couture

12, rue émile-zola, lyon  
(entresol) Franklin 60-30

VILLE HAUTE SPORT  
MODE

## *Pierrette Chapuis*

56, AVENUE MARÉCHAL-DE-SAXE  
(Près cours Lafayette)  
LYON

# WESTMINSTER

*La Maison  
du véritable Carillon « Westminster »*

5, PLACE GAILLETON

CARILLONS  
PENDULES  
COUCOUS  
MONTRES

CHOIX ET PRIX UNIQUES  
A LYON

*Toutes réparations d'Horlogerie*

# ALEXANDRE

TAILLEUR-COUTURIER

80, AVENUE DE SAXE, 80  
LYON  
TEL. MONCEY 04-70

TRAVAUX ET FOURNITURES

## PHOTO ET CINÉMA AMATEUR

*Georges Martin*

6, RUE SERVIENT, LYON  
TÉL. M. 28 01

PORTRAITS  
TRAVAUX INDUSTRIELS ET D'AMATEURS

SPÉCIALITÉ DE PETITS FORMATS

## POUR LE HOME MODERNE

CRISTAUX  
PORCELAINES  
FAIENCES  
CERAMIQUES  
CADEAUX

*Lyon*

10, RUE DES ARCHERS - TÉL. FRANKLIN 65-45

# PERRACHE - MEUBLES

15, RUE DES REMPARTS-D'AINAY  
(PRÈS RUE VICTOR-HUGO)  
LYON

TÉL. FRANKLIN 32-10

*Pour meubler votre intérieur  
Pour embellir votre maison  
Voyez notre grand choix de*

MOBILIERS MODERNES ET ANCIENS

*Remise 5 %  
sur présentation du programme*



1, RUE EMILE-ZOLA (JACOBINS) LYON

**MONTET**

MONTRES ET BIJOUX  
DE GRANDE CLASSE

TÉL. F. 86-83

54, RUE DE BREST  
(ENTRESOL)

LES TISSUS - LA COUPE DE

*A. Duclos et Fils*

TAILLEURS  
HOMMES ET DAMES

*Maison fondée en 1908*  
37, C. DE LA LIBERTE - LYON - T. M. 39-00



A PARTIR DU 17 NOVEMBRE

LUCIEN BAROUX

dans

**PREMIER BAL**

de Pierre BRIVE et Charles SPAAK

avec

GABAROCHE et MILLY MATHIS



*Alfred Bassoli*

BOTTIER

4, RUE DU PLAT - LYON  
FRANKLIN 66-40

TISSUS  
SÉLECTIONNÉS  
BÉRARD

44, RUE SALA  
ANGLE RUE CHARITÉ  
TÉL. G. 99-37



Un **Ensemble de cuisine**

de grande classe et de haute qualité

Un **Appareil frigorifique**

silencieux et de réputation mondiale

Une **Machine à laver**

robuste, bien adaptée à votre service

Une **Belle installation sanitaire**



*Du plus simple  
ustensile de cuisine  
au plus perfectionné  
des appareils ménagers*

**MEMBRES DE LA  
HAUTE-COIFFURE FRANÇAISE  
SECTION LYONNAISE**

BARRIERE, 6, Cours Franklin-Roosevelt - L. 30-51

BOUCHARD, 24, Place Bellecour - F. 41-72

CHAREYRE Jacques, 11, Rue Terme - B. 60-75

DAVIN Jean, Créations, 6, Rue Neuve - B. 29-26

FOREST & FAVRE, 34, Rue Ferrandière - F. 35-46

GUIGAL Fernand, 47, Rue de l'Hôtel-de-Ville - F. 17-32

Institut de Beauté Jeanne LEOTIER

(Mario RUSSO), 87, Rue de la République - F. 20-47

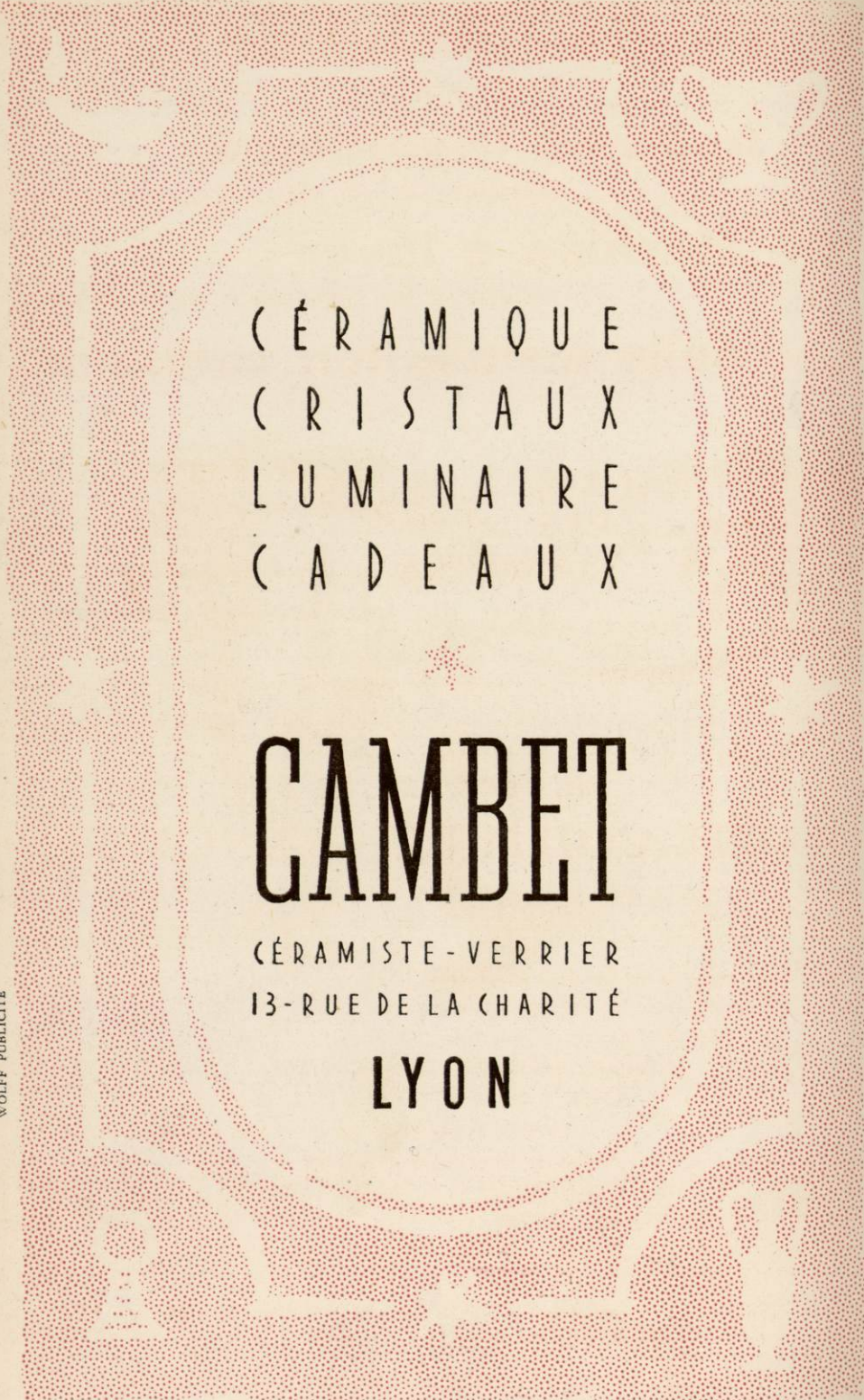
JULIEN, 9, Place des Terreaux - B. 42-19

MICHON Marcel, 2, Avenue du Doyenné - F. 48-65

MAURICE, 43, Avenue Félix-Faure - M. 55-80

RAYMOND & LUCIENNE, 2, Place des Célestins - F. 64-82

TRIQUET Gilbert, 26, Rue Rabelais - M. 43-33



CÉRAMIQUE  
CRISTAUX  
LUMINAIRE  
CADEAUX

**CAMBET**

CÉRAMISTE - VERRIER  
13 - RUE DE LA CHARITÉ

**LYON**

WOLFF PUBLICITE

EDITE PAR L'  
AVENIR PUBLICITE

ED. & IMP. DU SUD-EST  
46, Rue de la Charité - Lyon